

CONFERENCIA DE DESARME

CD/1843
14 de abril de 2008

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 4 DE ABRIL DE 2008 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE
PERMANENTE DEL PAKISTÁN, POR LA QUE SE TRASMITTE LA
DECLARACIÓN FORMULADA EN UNA SESIÓN OFICIOSA
EL 13 DE MARZO DE 2008**

Tengo el honor de señalar a su atención el documento CD/1841 titulado "Informe de los Presidentes a la Conferencia de Desarme sobre la primera parte del período de sesiones de 2008" que fue distribuido en la sesión plenaria de la Conferencia de Desarme el 27 de marzo de 2008.

El Informe de los Presidentes hacía referencia al proyecto de decisión presentado por el Presidente de la Conferencia de Desarme, contenido en el documento CD/1840, en una sesión oficiosa el 13 de marzo de 2008. En su intervención en la sesión plenaria oficiosa de 13 de marzo, el Pakistán había explicado su posición y planteado varias cuestiones. En la Conferencia quedó entendido que se mantendrían consultas francas y transparentes sobre esta propuesta oficiosa con miras a lograr consenso al respecto.

Le agradecería que tuviera a bien publicar la presente carta y la declaración que formulé el 13 de marzo de 2008 como documento oficial de la Conferencia de Desarme y hacerlas distribuir a todos los Estados miembros de la Conferencia y a los Estados no miembros que participan en su labor. Se adjunta copia de la declaración.

Quisiera asegurarle que el Pakistán colaborará de manera constructiva para: a) alcanzar consenso sobre un programa de trabajo de la Conferencia equilibrado y amplio; y b) lograr que se tenga debidamente en cuenta los intereses de seguridad de todos los miembros de la Conferencia de Desarme.

(Firmado): Masood Khan
Embajador
Representante Permanente

**Declaración del Embajador Masood Khan, Representante Permanente
del Pakistán, ante la Conferencia de Desarme**

Ginebra, 13 de marzo de 2008

Señor Presidente: Le felicitamos y elogiamos por su desempeño como Presidente. Agradecemos su eficaz dirección de la Conferencia de Desarme. La Conferencia ha recibido mucha atención durante su Presidencia. En los próximos meses seguiremos contando con su buen juicio y su experiencia. Turquía ha mostrado mucho interés en que las negociaciones en la Conferencia de Desarme comiencen lo antes posible. Usted ha procurado sistemáticamente que la Conferencia avance en esa dirección. También elogiamos a su delegación por su profesionalidad y ardua labor.

Señor Presidente: Hemos leído el documento titulado "Proyecto de decisión de los Presidentes del período de sesiones de 2008 de la Conferencia de Desarme". Lo transmitiremos a nuestra capital para su detenida consideración. Apreciamos que haya afirmado que no se trata de una propuesta que o se toma o se deja. Nuestra reacción inicial es la siguiente:

Proceso

Habríamos preferido que antes de la distribución de ese documento se hubieran celebrado consultas más intensas en el mecanismo de los seis Presidentes de la Conferencia de Desarme (P6) y con los grupos regionales. Ahora consideramos que el documento es el inicio de un proceso de consulta. A medida que avancemos, presentaremos nuestras propias propuestas y enmiendas para hacerlo más equilibrado y amplio.

Título

El documento se titula "Proyecto de decisión de los Presidentes". Entendemos que, de conformidad con el artículo 18 del reglamento, corresponde a la Conferencia, no a los Presidentes, adoptar las decisiones. Los P6 son un mecanismo oficioso que trata de dirigir la labor de la Conferencia. Las decisiones deberán ser adoptadas por los miembros de la Conferencia. En los artículos 9 a 12 del reglamento se detallan las funciones del Presidente. Las propuestas de los P6, como cualquier otra propuesta, se someten a negociaciones abiertas y al acuerdo de todos los miembros. Las iniciativas de los Presidentes no son *fait accompli* sino una aportación para proseguir el trabajo.

Fondo

El documento omite hablar de un compromiso de negociar un tratado "no discriminatorio, multilateral e internacionalmente y eficazmente verificable" sobre el material fisible. También omite la posibilidad de abordar las cuestiones del ámbito del tratado y la producción pasada y futura de material fisible, como se prevé en el Informe Shannon de 1995. En aras del consenso, esos dos elementos deben incluirse en el mandato de negociación propuesto sobre un tratado que prohíba la producción de material fisible.

El documento debería dar un trato igual y equilibrado a los cuatro temas fundamentales.

La práctica de los coordinadores, que es un acuerdo officioso para mostrar que la Conferencia de Desarme está activa antes de las negociaciones, no reemplaza ni sustituye a los mecanismos reconocidos por la Conferencia. Los coordinadores actúan officiosamente bajo la autoridad de los Presidentes. No son Coordinadores Especiales designados por la Conferencia. De conformidad con el artículo 23 del reglamento, los mecanismos reconocidos son los subcomités y grupos de trabajo ad hoc y los grupos técnicos o grupos de expertos gubernamentales.

Formato

La parte dispositiva de ese documento trata de legitimar indirectamente la función officiosa de los coordinadores convirtiéndose en un mandato oficial para su trabajo. Mezcla los *debates officiosos de los coordinadores con el programa de trabajo oficial propuesto*. Ese tipo de amalgama forzada es insostenible porque el mandato de trabajo para las negociaciones en varios temas de la agenda y las funciones de los coordinadores, nombrados bajo la autoridad de los Presidentes, son cuestiones separadas y distintas. El trabajo oficial sobre los cuatro temas fundamentales deberá ser realizado por comités ad hoc, de acuerdo con los artículos pertinentes, del reglamento, y no por los coordinadores en un contexto officioso. Si se va a asignar a los coordinadores una función oficial, deberemos enmendar el reglamento. No creo que queramos embarcarnos en esa empresa.

El documento debería referirse a la agenda acordada y a los temas de la agenda de la Conferencia. También se debería indicar claramente que la propuesta es para el actual período de sesiones.

Señor Presidente: Subrayamos los siguientes elementos para alcanzar resultados positivos en la Conferencia:

Uno, fomentar el diálogo y la creación de consenso mediante consultas amplias;

Dos, buscar la transparencia y la inclusión en el proceso de adopción de decisiones;

Tres, tener en cuenta los intereses de seguridad de todos los miembros de la Conferencia de Desarme;

Cuatro, demostrar una fiel observancia del reglamento;

Cinco, basarse en los acuerdos y entendimientos consensuados ya alcanzados.

Estamos dispuestos a presentar nuestras enmiendas al documento de conformidad con las instrucciones de nuestra capital.

Gracias, señor Presidente.
